



EUROPEISKA UNIONENS RÅD

Bryssel den 16 juli 1999 (14.9)
(OR. f)

10142/99

LIMITE

PUBLIC 7

INSYN

Ärende: FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS AKTER
JUNI 1999

Detta dokument innehåller

- i **bilaga I** en förteckning över de slutliga rättsakter som antogs av rådet under juni 1999 och i **bilaga II** de uttalanden till protokollet som rådet har beslutat göra tillgängliga för allmänheten. I bilaga II anges också eventuella röster mot och vilka som avstod från att rösta, liksom röstmotiveringarna.

Det bör noteras att endast de protokoll som rör slutligt antagande av rättsakter är giltiga. Utdragen ur dessa protokoll liksom den information som finns i bilagorna I–II i detta dokument är tillgängliga för allmänheten via Internet på webbplats « Eudor » (<http://www.eudor.com>; se rubriken « Insyn i rådets lagstiftning »).

- i **bilaga III** en förteckning över de övriga akter¹ som antogs av rådet i juli 1999 med omnämmande i förekommande fall av de omröstningsresultat, röstförklaringar och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

¹ Med undantag av vissa akter med begränsad räckvidd såsom beslut om förfarande eller utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser, beslut om enskilda punkter i budgeten osv.

JUNI 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGS- RESULTAT OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets 2187:e möte (utbildning) den 7 juni 1999 Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2236/95 om allmänna regler för gemenskapens finansiella stöd på området för transeuropeiska nät Rådets 2189:e möte (fiske) den 10 juni 1999 Rådets förordning om ändring a) av förordning nr 19/65/EG om tillämpning av fördragets artikel 81.3 på vissa grupper av avtal och samordnade förfaranden b) rådets förordning nr 17 Första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 81 och 82 Rådets 2190:e möte (jordbruk) 14 juni 1999 Rådets förordning om att öppna en gemenskapstullkvot för malkorn som omfattas av KN-nummer 1003 00	PE-CONS 3619/99 + COR 1 (p) + COR 2 (f) + REV 1 (i) 7454/1/99 REV 1 + COR 1 (f) + COR 2 (i,dk,fi) + COR 3 (dk) 7567/1/99 REV 1 + COR 1 (d,i) + COR 2 (f) 8708/99	146/99, 147/99, 148/99 149/99, 150/99	röst mot: F avstod: I

JUNI 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGS- RESULTAT OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets 2192:e möte (allmänna frågor) den 21 juni 1999			
Agenda 2000			
a) Rådets förordning om allmänna bestämmelser för strukturfonderna	6959/2/99 REV 2 + COR 1 (d) + COR 2 (f,d,i,nl,es + COR 3 (fi) + COR 4 + COR 5 + COR 6 (f,i,nl,en,es,p,s)	157/99, 158/99, 159/99, 160/99, 161/99, 162/99, 163/99, 164/99, 165/99, 166/99, 167/99, 168/99, 169/99, 170/99, 171/99, 172/99, 173/99, 174/99, 175/99, 176/99, 177/99, 178/99, 179/99, 180/99, 181/99, 182/99, 183/99, 184/99	
b) Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska regionala utvecklingsfonden	PE-CONS 3614/99	185/99, 186/99	
c) Europaparlamentets och rådets förordning om Europeiska socialfonden	PE-CONS 3616/99		
d) Rådets förordning om Fonden för fiskets utveckling	6947/1/99 REV 1	187/99, 188/99, 189/99	
e) Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond	6958/2/99 REV 2	190/99, 191/99, 192/99, 193/99	

JUNI 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGS- RESULTAT OCH RÖSTMOTIVERINGAR
f) Rådets förordning om ändring av bilaga II till förordning (EG) nr 1164/94 om inrättandet av en sammanhållningsfond	6961/2/99 REV 2	194/99	
g) Rådets förordning om samordning av stödet till kandidatländerna inom ramen för föranslutningsstrategin och om ändring av förordning (EEG) nr 3906/89	6924/1/99 REV 1		
h) Rådets förordning om upprättande av ett strukturpolitiskt föranslutningsinstrument	6922/1/99 REV 1 + COR 1	195/99, 196/99, 197/99	
i) Rådets förordning om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden	6923/1/99 REV 1 + COR 1 (f,dk)	198/99, 199/99, 200/99, 201/99	
Rådets 2193:e möte (inre marknaden) den 21 juni 1999			
Rådets förordning om införande av vissa kontrollåtgärder för att garantera att de åtgärder som antagits av ICCAT iakttas	6268/99 + COR 1 (fi)		

JUNI 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGS- RESULTAT OCH RÖSTMOTIVERINGAR
- Europaparlamentets och rådets beslut om en rad riktlinjer, innefattande fastställande av projekt av gemensamt intresse, för transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA) - Europaparlamentets och rådets beslut om att anta en rad insatser och åtgärder för att säkerställa driftskompatibilitet och tillträde till transeuropeiska nät för elektroniskt datautbyte mellan förvaltningar (IDA)	PE-CONS 3617/99 PE-CONS 3618/99		
Rådets förordning om att ändra förordning (EG) nr 2505/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	9036/99		
Rådets direktiv om det avtal om arbetstidens organisation för sjömän som ingåtts av European Community Shipowners' Association (ESCA) och Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST)	8640/99 + REV 1 (dk,s)	202/99, 203/99, 204/99, 205/99	
Rådets 2194:e möte (miljö) den 24 juni 1999			
Rådets förordning om att upprätta en förteckning över sådana beteenden som utgör allvarliga överträdelser av den gemensamma fiskeripolitikens bestämmelser	8915/99	206/99	

JUNI 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGS- RESULTAT OCH RÖSTMOTIVERINGAR
Rådets förordning om att ändra förordning (EG) nr 850/98 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer	8572/99 + COR 1 (dk,nl) + REV 1 (fi,s) + REV 2 (s)	207/99	röst mot: I
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 858/94 om införande av ett system för statistisk registrering av handeln med tonfisk (<i>Thunnus thynnus</i>) inom gemenskapen	8482/99		
Rådets förordning om att införa övergångsåtgärder för förvaltningen av vissa former av fiske i Medelhavet och om att ändra förordning (EG) nr 1626/94	8323/99		
Rådets förordningar			
a) om fastställande av vissa sockerpriser och av standardkvaliteten för betor för regleringsåret 1999/2000	9330/99		
b) om fastställande för regleringsåret 1999/2000 av härledda interventionspriser för vitsocker, interventionspriset för råsocker, minimipriser för A- och B-betor samt kompensationsbelopp för lagringskostnader	9331/99		

JUNI 1999			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGS- RESULTAT OCH RÖSTMOTIVERINGAR
c) om att ändra förordning (EEG) nr 2358/71 om den gemensamma organisationen av marknaden för utsäde och om att fastställa stödbelopp för utsäde för regleringsåren 2000/2001 och 2001/2002	9338/99		
d) om fastställande av riktpriiset för mjölk och interventionspriser för smör och skummjörkspulver för regleringsåret för mjölk 1999/2000	9306/99		
e) om fastställande av interventionspriset för vuxna nötkreatur för perioden 1 juli–31 december 1999	9307/99		
f) om fastställande av baspriset och standardkvaliteten för slaktkroppar av gris för perioden 1 juli 1999–30 juni 2000	9309/99		
Rådets 2195:e möte (kultur och audiovisuella frågor) den 28 juni 1999			
Rådets förordning om att ändra förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri- och jordbruksprodukter	9257/99		
Rådets direktiv om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP	8641/99 + COR 1 (s) + REV 1 (i,en,gr,es,p,fi) + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)	208/99, 209/99, 210/99, 211/99, 212/99, 213/99, 214/99	

UTTALANDE 146/99

Rådet beklagar att Europaparlamentets beslut om rådets gemensamma ståndpunkt inte till fullo överensstämmer med slutsatserna från de föregående överläggningarna mellan parlamentet, rådets ordförandeskap och kommissionen.

För att nå en kompromisslösning om Agenda 2000 i sin helhet godtar rådet dock de ändringar som Europaparlamentet har antagit.

Rådet kommer att i framtiden säkerställa att dess rättigheter respekteras fullt ut i samband med de förfaranden som fastställs i Amsterdamfördraget.

UTTALANDE 147/99

I sina utkast till finansieringsförslag bekräftar kommissionen att den även fortsättningsvis kommer att lägga tillbörlig vikt vid de särskilda projekt som Europeiska rådet ansett vara särskilt viktiga och därvid ta hänsyn till projektens förfallodag.

UTTALANDE 148/99

Rådet och kommissionen bekräftar att den översyn som avses i artikel 5.3 i den ändrade förordningen 2236/95 kommer att vidtas av den kommitté som anges i artikel 17 i den förordningen.

UTTALANDE 149/99

Uttalande från rådet om de viktigaste aspekterna av den nya konkurrenspolitiken angående vertikala begränsningar

1. I enlighet med de bestämmelser om ändring av förordning nr 19/65/EEG och förordning nr 17/62/EEG som rådet idag har antagit har kommissionen bemyndigats att anta en ny förordning om gruppundantag när det gäller vertikala avtal. Rådet anser liksom kommissionen att den nya förordningen bör grundas på de grundläggande målen att skydda konkurrensen och integrera marknaden, särskilt följande aspekter:

- Ett allmänt gruppundantag som kan omfatta alla typer av vertikala avtal.
- Ett mer ekonomiskt tillvägagångssätt vid bedömningen av de positiva och negativa följderna av vertikala begränsningar.
- En minskning av byråkratin för såväl konkurrensansvariga myndigheter som berörda företag.
- Adekvat rättslig säkerhet för företagen.
- Utvidgad decentralisering av kontrollen.

Rådet uppmanar kommissionen att snarast utarbeta ett utkast till ny förordning om gruppundantag som stämmer överens med ovan nämnda principer, så att det nya gruppundantaget för vertikala begränsningar om möjligt kan träda i kraft den 1 januari 2000.

Rådet noterar att de särskilda bestämmelserna om återförsäljning av motorfordon skall fortfara att gälla till år 2002. En ny undantagsordning för bilåterförsäljning efter år 2002 kommer att väljas efter samråd med medlemsstaterna och berörda parter. Rådet uppmanar kommissionen att kalla till möte i den rådgivande kommittén så snart kommissionen har utarbetat sin rapport om gruppundantag för återförsäljning av motorfordon, vilket planeras ske år 2000. Rådet uppmanar kommissionen att snarast och senast i början av år 2001 lägga fram sina förslag och inleda samrådsförfarandet inför den senare behandlingen av denna sektor.

2. Rådet anser liksom kommissionen att den kommande, allmänna förordningen om gruppundantag bör grundas på ekonomiska kriterier för att definiera gruppundantagets räckvidd. Rådet stöder en tröskel för den inre marknadens andel över vilken det allmänna gruppundantaget inte kommer att gälla. Rådet anser att en marknadsandelströskel på 30 % vore en lämplig utgångspunkt för samråd.

För att hjälpa företagen att bedöma sina vertikala avtal och på så sätt effektivisera verkställigheten av konkurrensreglerna uppmanar rådet kommissionen att utarbeta riktlinjer för såväl de allmänna kriterier som kommissionen kommer att tillämpa vid bedömningen av enskilda fall som inte omfattas av gruppundantaget som de allmänna kriterierna för ett återtagande av fördelen med gruppundantag i enskilda fall då ett avtal får följder som är oförenliga med de villkor som anges i artikel 81.3 i fördraget samt villkoren för bestämmelser om att gruppundantaget inte skall tillämpas på en särskild marknad. Detta skulle minska incitamenten att anmäla vertikala avtal.

3. Rådet uppmanar kommissionen att upprätta en förteckning över vissa stränga, konkurrensbegränsande vertikala begränsningar, inbegripet åtminstone minimipriser och fastställda priser i detaljhandeln samt vissa typer av territoriellt skydd, vilka bör undantas från det framtida gruppundantaget oberoende av det berörda företags marknadsandel ("strikt" förteckning).

Rådet ber kommissionen beakta att sådana bestämmelser om territoriellt skydd angående aktiv försäljning som finns i den "strikt" förteckningen inte bör begränsa upprättandet av territorier som tilldelas återförsäljare, inbegripet koncessionsinnehavare, om sådana avtal på grund av mycket små marknadsandelar inte har någon negativ effekt på vare sig konkurrens eller marknadsintegrering. Rådet rekommenderar därför kommissionen att se över "de minimis"-anmälan inom ramen för reformeringen av dess konkurrenspolitik när det gäller vertikala avtal.

4. Rådet delar kommissionens uppfattning att konkurrensbegränsande förpliktelser inte bör omfattas av gruppundantaget om de inte är tidsbegränsade. Rådet anser att samrådet bör utgå ifrån att undantaget i allmänhet bör ha en varaktighet på så mycket som 5 år. Undantag kan fastställas i tillämpliga fall i förordningen om gruppundantag eller i riktlinjerna.

Rådet uppmanar kommissionen att åstadkomma en lämplig avvägning mellan flexibilitet för den nya ordningen för selektiv återförsäljning och målet att skydda konkurrensen.

UTTALANDE 150/99

Kommissionens uttalande angående väsentliga delar av sin nya konkurrenspolitik för vertikala begränsningar

1. Kommissionen har tagit del av rådets uttalande om de viktigaste aspekterna av den nya konkurrenspolitiken angående vertikala begränsningar, som rådet utfärdat idag i samband med att förordningarna som ändrar rådets förordningar nr 19/65 och nr 17 antagits.
2. Kommissionen förklarar sin beredvillighet att ta största möjliga hänsyn till rådets uttalande i denna fråga, utan att detta påverkar det konsultations- och lagstiftningsförfarande som syftar till att anta en gruppundantagsförordning.
3. Kommissionen framhåller särskilt sin avsikt att påbörja nämnda konsultationsförfarande enligt följande principer:
 - en marknadsandelströskel på 30 %;
 - svartlistade klausuler vilka faller utanför gruppundantaget oavsett berört företags marknadsandel; och
 - konkurrensförbud bör falla inom gruppundantaget när deras längd inte överstiger 5 år, med reservation för vissa undantag.

4. Vad avser förslagen rörande den fortsatta behandlingen av distribution av motorfordon, noterar kommissionen rådets uttalande och kommer att upprätta en rapport och vidta de konsultationer som föreskrivs i artikel 11 av förordning nr 1475/95.
5. Kommissionen noterar rådets rekommendation avseende omarbetningen av *de minimis*-meddelandet.

UTTALANDE 151/99

Till artikel 14 första strecksatsen andra stycket

"Kommissionen och rådet bekräftar att den ändrade lydelsen inte förändrar denna bestämmelses faktiska tillämpningsområde och omfattar framför allt metamizol och andra derivat av pyrazolinon."

UTTALANDE 152/99

Till artiklarna 7 och 14

"Kommissionen är medveten om nödvändigheten av att skyndsamt behandla de materiella ändringar som hamnade i ett dödläge under diskussionen i Coreper I om att vissa nödvändiga läkemedel inte fanns tillgängliga för akutvård och som inte har tagits in i det textutkast som behandlades. Därför kommer kommissionen snarast att lägga fram ett förslag grundat på artikel 152.4 i fördraget om att

- införa ett tekniskt och ekonomiskt stöd för att främja att högsta tillåtna restmängder fastställs för läkemedel med låg efterfrågan på marknaden,
- tillåta att substanser som inte tagits upp i bilagorna 1, 2 eller 3 till förordning 2377/90 får ges till hästdjur, förutsatt att vissa villkor om kontroll och indragningstid uppfylls,
- tillåta att substanser som inte tagits upp för vissa mer sällsynta djurarter i bilagorna 1, 2 eller 3 till förordning 2377/90 får ges till dessa djurarter, förutsatt att vissa villkor om kontroll uppfylls och att detta inte påverkar folkhälsan.

Kommissionen skall inom ramen för detta förslag se till att regler fastställs för att säkerställa att användningen av läkemedel som omfattas av de ovannämnda undantagen kontrolleras på lämpligt sätt."

UTTALANDE 153/99

Till hela direktivet

Kommissionen vill fästa rådets uppmärksamhet på följande:

- Definitionen av telekommunikationstjänster innehåller en viss oklarhet eftersom begreppet "globala informationsnät" inte är någon exakt term och därför inte borde ingå i en juridisk definition. Om termen hänvisar till Internet är tillägget överflödigt, eftersom tjänster som rör beviljandet av tillgång till Internet redan fullt ut omfattas av den nuvarande definitionen.
- Kommissionen beklagar att rådet genom att varaktigt ändra artikel 9 med avseende på beskattning av telekommunikationstjänster avlägsnar sig från grundprincipen (beskattning vid ursprunget) i den kommande gemensamma mervärdesskatteordningen.

UTTALANDE 154/99

Till artikel 1.1

Rådet och kommissionen påpekar att teletjänster enligt dagens tekniska standard definitionsmässigt omfattar bl.a. följande:

- Standardiserade anslutningsavgifter, abonnemangsavgifter och överföringsavgifter för en anläggning som gör det möjligt att sända eller ta emot telekommunikationer.
- Tillhandahållande av nät för telekommunikationer.
- Rätt att använda ett nät av separata linjer.
- En standardiserad avgift för ett Internet-abonnemang (anslutning och utbyte av meddelanden).

UTTALANDE 155/99

Till artikel 1.1 och 1.2

Rådet uppmanar kommissionen att snarast lägga fram ett förslag till direktiv som för radio- och tv-tjänster vilka tillhandahålls genom abonnemang eller på begäran innehåller regler som motsvarar arrangemangen för teletjänster

UTTALANDE 156/99

Följande ensidiga uttalande från den spanska delegationen skall läggas till:

"Den spanska delegationen anser att uttalandet till protokollet för det rådsmöte vid vilket "rådets direktiv 99/.../EEG om ändring av direktiv 77/388/EEG vad gäller mervärdesskatteordningen för telekommunikationstjänster" godkänns, bör tolkas så att rådet begär att kommissionen inom ramen för regleringen av den mervärdesskatteordning som skall tillämpas på telekommunikationstjänster skall lägga fram ett förslag till direktiv med anknytning till mervärdesskatteordningen för radio- och tv-tjänster, utan att detta påverkar det konkreta innehållet i det förslaget eller den ståndpunkt som varje land kan inta till förslaget."

UTTALANDE 157/99

Till skäl 16

"Rådet noterar att det råder allmän enighet om behovet att uppnå en lämplig överensstämmelse mellan mål 1-områden och sådana områden som omfattas av artikel 93.3 a i fördraget."

UTTALANDE 158/99

Till artikel 4.5 och 4.6

"Kommissionen förklarar att det i en region på NUTS III-nivå som uppfyller antingen industrikriterierna i punkt 5 eller landsbygds-kriterierna i punkt 6 är det möjligt att föreslå ett område som motsvarar antingen kriterierna i punkt 6 (landsbygd) eller kriterierna i punkt 5 (industri)."

UTTALANDE 159/99

Till artikel 7.3 – Uttalande från kommissionen

"1. METOD FÖR FÖRDELNING INOM MEDLEMSSTATEN AV ÅTAGANDEBEMYNDIGANDENA FÖR MÅL 1

1.1 Regioner som är stödberättigade enligt mål

Stödet per invånare beräknat med följande metod och tillämpat på befolkningen i medlemsstatens bidragsberättigade regioner

Regionalt välstånd

Skillnaden mellan nivån på bruttonationalprodukten per invånare i de stödberättigade regionerna och genomsnittet i gemenskapen, anpassad enligt följande:

- Ytterligare 5 % för de regioner vars bruttonationalprodukt per invånare understiger 64 % av genomsnittet för de 15 medlemsstaterna.
- 5 % mindre för de regioner vars bruttonationalprodukt per invånare överstiger 67 % av genomsnittet för de 15 medlemsstaterna.
- Inga ändringar för de regioner vars bruttonationalprodukt per invånare ligger mellan 64 % och 67 % av genomsnittet för de 15 medlemsstaterna.

Nationellt välstånd

Procentsatser som gäller för avvikelser i nationellt välstånd:

- Medlemsstater med en bruttonationalprodukt per invånare som understiger 75 % av genomsnittet i de femton medlemsstaterna: 5 %.
- Medlemsstater med en bruttonationalprodukt per invånare som ligger mellan 75 och 90 % av genomsnittet i de femton medlemsstaterna: 4 %.
- Medlemsstater med en bruttonationalprodukt per invånare som överstiger 90 % av genomsnittet i de femton medlemsstaterna: 3 %.

Arbetslöshet

100 euro per år och per arbetslös utöver genomsnittet i de regioner vars arbetslöshet överstiger genomsnittet i de regioner som är bidragsberättigade enligt mål 1.

Korrigeringskoefficient

0,860909

Den metod som beskrivs nedan tillämpas på den nya irländska NUTS II-regionen (Borders – Midlands – West).

1.2 Regioner som avvecklar mål 1

Följande tre ändringar har gjorts i den metod som beskrivs i den tekniska not som överlämnades till Coreper i november 1998 om den närmare tillämpningen av artikel 7:

Måttstock jämfört med år 1999

Stödnivån år 2000 kan inte för någon region som avvecklar mål 1 överstiga 75 % av stödnivån 1999.

Degressivitet

Stödnivån minskas, jämfört med år 2000, från och med år 2001 så att den år 2004 når stödnivån för områden som är stödberättigade enligt mål 2.

Korrigeringskoefficient

Tilldelningen till de berörda regionerna minskas genom att de belopp som erhållits ovan multipliceras med koefficienten 0,97795.

Ovanstående förfarande kommer att göra det möjligt att för varje medlemsstat beräkna tilldelningen av övergångsstöd till regioner som avvecklar mål 1. De påverkar inte medlemsstaternas flexibilitet när det gäller att i samförstånd med kommissionen kunna bestämma övergångsstödets profil, med beaktande av behovet att iaktta den av Europeiska rådet antagna budgetplanen för strukturfonderna.

1.3 Beslut av Europeiska rådet i Berlin

Till de resultat man kommit fram till genom ovan beskrivna metod bör läggas 2,801 miljarder euro i enlighet med punkt 44 i slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin, då beloppen avser mål 1 (inklusive det särskilda programmet för den del av de svenska NUTS II-regionerna som uppfyller kriterierna i artikel 2 i protokoll 6 i Österrikes, Sveriges och Finlands anslutningsakt men som inte omfattas av mål 6, samt Peace-programmet).

Den totala budget som tilldelas till mål 1 uppgår på så sätt till 135,9 miljarder euro.

2. METOD FÖR MÅL 2

Fördelning mellan medlemsstater enbart grundad på befolkningen i områden som är bidragsberättigade enligt mål 2.

De ändringar av tillämpningsföreskrifterna för skydds nätet som gjordes av Europeiska rådet i Berlin medför en ökning av tilldelningen till mål 2 med 160 miljoner euro.

Den totala tilldelningen till mål 2 uppgår till 22,5 miljarder.

3. FÖRDELNINGSMETOD FÖR MÅL 3

Av de 24,05 miljarder euro som tilldelats mål 3 fördelas 23,400 miljarder euro genom den metod som återfinns i den tekniska noten, som överlämnades till Coreper i november 1998, om den närmare tillämpningen av artikel 7 i förordningen om allmänna bestämmelser om strukturfonderna.

Använda kriterier och viktningar:

Arbetslöshet	35
– Långtidsarbetslöshet	15
– Ungdomsarbetslöshet	20
Sysselsättning	25
Könsbetingade skillnader	15
Utbildningsnivå	15
Fattigdom	10
Totalt	100

0,65 miljarder euro fördelas på grundval av punkt 44 i slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin."

UTTALANDE 160/99

Till artikel 9 n och artikel 34.1

"Kommissionen förklarar att det, i enlighet med artikel 34.1 första stycket, ankommer på varje medlemsstat att inom ramen för det egna institutionella systemet fastställa regler för förbindelserna med den förvaltningsmyndighet som definieras i artikel 9 n, inbegripet delegering av uppgifter till andra myndigheter, och för denna myndighets förbindelser med kommissionen, däribland överlämnandet av den årliga genomföranderapport som avses i artikel 37."

UTTALANDE 161/99

Till artikel 11.2

"Kommissionen förklarar att den, innan den beslutar om godkännande av gemenskapens stödramar eller de samlade programplaneringsdokumenten, tillsammans med den berörda medlemsstaten skall fastställa nivån för de utgifter som avses i artikel 11.2, första och andra stycket. De skall vid behov komma överens om de metoder som behövs för att beräkna de utgifter som rör verifiering av additionaliteten.

Nivån för de berörda utgifterna skall fastställas i absoluta termer. I vederbörligen motiverade fall får hänsyn tas till utvecklingen inom makroekonomiska aggregat, till exempel de strukturella offentliga utgifterna inom ramen för de offentliga utgifterna.

Som allmän regel skall denna utgiftsnivå vara minst lika hög som summan av de genomsnittliga årliga utgifter i reella termer som uppnåtts under den föregående programplaneringsperioden och fastställas med hänsyn till allmänna makroekonomiska förhållanden."

UTTALANDE 162/99

Till artikel 16.1 c

"Kommissionen förklarar att möjligheten att bevilja högre bidragssatser, inom de gränser som fastställs i artikel 29, i områden som berörs av mål 2 i de fall då ESF deltar när det gäller målen 2 och 3, är ett alternativ som erbjuds de behöriga myndigheterna vid utarbetandet av planerna."

UTTALANDE 163/99

Till artikel 18.1

"Kommissionen förklarar att medlemsstaterna kan lägga fram operativa program om en region eller alla regioner under samma mål."

UTTALANDE 164/99

Till artikel 18.3 a

"Kommissionen förklarar att förordningens bestämmelser gör det möjligt att planera för stöd som omfattar ett rimligt antal prioriterade områden och åtgärder, förutsatt att detta sker på grundval av medlemsstatens förslag och åtgärder inom ramen för den programplanering som beskrivs i artiklarna 13–19."

UTTALANDE 165/99

Till artikel 20

"Kommissionen kommer att aktivt stödja samordning och enhetlighet mellan å ena sidan åtgärder som finansieras inom ramen för föranslutningsstödet och andra former av bistånd till förmån för tredje land enligt Phare-, Tacis- och Meda-programmen, och å andra sidan åtgärder inom ramen för strukturfonderna, inbegripet gemenskapsinitiativet för samarbete över gränser, mellan länder och mellan regioner (Interreg).

I detta sammanhang kommer uppmärksamhet också att ägnas åt att öka positiva effekter för tredje land av de utgifter som görs inom EU inom ramen för sådana initiativ."

UTTALANDE 166/99

Till artikel 20.1 a

"Rådet och kommissionen förklarar att gemenskapsinitiativet Interreg, i enlighet med slutsatserna från Europeiska rådet i Berlin (punkt 41), skall tilldelas minst 4,876 miljarder euro."

UTTALANDE 167/99

Till artikel 20.1 b

"Kommissionen förklarar att vid utarbetandet av riktlinjerna för gemenskapsinitiativet Urban hänsyn även skall tas till de särskilda behoven i små och medelstora städer som lider av betydande ekonomiska och sociala omställningssvårigheter."

UTTALANDE 168/99

Till artikel 21

"Kommissionen förklarar att de operativa programmen eller samlade programplaneringsdokument som genomförs enligt de tre prioriterade målen, vid sidan av åtgärder av gemenskapsintresse som får stöd genom de fyra initiativen Interreg, Leader, Equal och Urban, kan bestrida kostnaderna för åtgärder som för närvarande är stödberättigade enligt andra gemenskapsinitiativ som omfattas av programplaneringsperioden 1994–1999.

Detta kommer särskilt att gälla de pågående åtgärderna inom gemenskapsinitiativen Rechar, Regis, Konver och Resider, vilka skall samfinansieras i de områden som omfattas av målen 1 och 2."

UTTALANDE 169/99

Till artikel 28.3

"Kommissionen förklarar att andra stödformer än det icke återbetalningspliktiga stödet som avses i artikel 28.3 gäller som för närvarande i enlighet med de kriterier för rätt till bidrag för utgifter från strukturfonderna som utarbetats inom ramen för SEM 2000, en samfinansiering genom strukturfonderna av det allmänna bidraget till dessa stödformer. Endast medlemsstaten och dess privata eller offentliga partner kan vara deltagare/aktieägare i dessa stödformer, inte kommissionen."

UTTALANDE 170/99

Till artikel 30

"Kommissionen bekräftar att den efter antagandet av denna förordning, och före mitten av 1999, kommer att göra en utvärdering av den praktiska tillämpningen av de datablad med kriterier för rätt till bidrag från strukturfonderna, som utarbetades av kommissionen den 23 april 1997 inom ramen för SEM 2000. De datablad som, i enlighet med bestämmelserna i artikel 30.3, behöver utsträckas till att gälla även under den nya programplaneringsperioden, kommer att få formen av en förordning från kommissionen enligt det förfarande som anges i artikel 53. Kommissionen kommer att säkerställa den nödvändiga kontinuiteten för reglerna om rätt till stöd för den nya programplaneringsperiod som börjar den 1 januari 2000."

UTTALANDE 171/99

Till artikel 31.2

"Kommissionen förklarar att vid försening på grund av ett fördröjt antagande av förordningen, kommer den tidsfrist för det automatiska frigörande av medel som anges i artikel 31.2 andra stycket att förlängas med det antal månader som antagandet överskrider den 1 januari 2000 och som, enligt förordningen, krävs för antagandet av var och en av förteckningarna över områden som är stödberättigade för mål nr 1, nr 2 och nr 3, för medlemsstaternas framläggande av sina program och för antagande av kommissionens stödåtgärder.

Kommissionen förklarar att denna tidsfrist kommer att skjutas upp avseende den del av åtagandet som motsvarar insatser som är föremål för ett rättsligt förfarande vid tidpunkten för frigörandet av medel, under förutsättning att kommissionen i förväg har informerats om detta och styrkande dokument har översänts.

Under alla förhållanden kommer kommissionen att i god tid informera medlemsstaten och den utbetalande myndigheten varje gång som det föreligger en risk för att artikel 31.2 andra stycket skall tillämpas."

UTTALANDE 172/99

Till artikel 31.2 och artikel 7.6 i budgetförordningen

"Kommissionen förklarar att den vid tillämpningen av artikel 7.6 andra stycket i budgetförordningen har för avsikt att återställa de åtagandebemyndiganden som motsvarar ett frigörande av medel som utförts på grundval av artikel 31.2 andra stycket, i händelse av ett uppenbart fel, även av teknisk art, enbart från kommissionens sida eller vid force majeure, såsom större naturkatastrofer med allvarliga återverkningar på genomförandet av stödåtgärder med medel från strukturfonderna."

UTTALANDE 173/99

Till artikel 31.2 och artikel 32.3 f

"Rådet och kommissionen anser att hänvisningen till ett rättsligt förfarande i artikel 31.2 tredje stycket även omfattar överträdelseförfarande enligt artikel 169 i EG-fördraget."

UTTALANDE 174/99

Till artikel 31.2

"Kommissionen förklarar att den i samband med det årliga överlämnandet av det preliminära budgetförslaget kommer att föreslå budgetmyndigheten att den för in åtagandebemyndiganden som härrör från tillämpningen av den budgetplan som finns i bilagan till det interinstitutionella avtalet."

UTTALANDE 175/99

Till artikel 32.3

"Kommissionen förklarar att beräkning av utbetalningar på åtgärdsnivå inte skall påverka medlemsstatens eller övervakningskommitténs rätt att göra ändringar i åtgärder i programplaneringskomplementet och informera kommissionen om det."

UTTALANDE 176/99

Till artikel 32.3 a–c

"Kommissionen förklarar att överlämnandet av programplaneringskomplementet i enlighet med artikel 32.3 a bör förstås så att ett dokument som svarar mot kraven i artikel 18.3 i förordningen läggs fram formellt utan att kommissionen behöver göra en noggrann bedömning av dokumentet i den mening som avses i artikel 32.3.

Likaså förklarar kommissionen att det räcker att formellt överlämna den senaste årliga genomföranderapport som skall lämnas in med de uppgifter som anges i artikel 37.2 i denna förordning samt att formellt överlämna utvärderingen av stödåtgärden efter halva tiden enligt artikel 42.1 i denna förordning utan att kommissionen behöver göra en noggrann bedömning – enligt denna artikel – av innehållet i dessa dokument."

UTTALANDE 177/99

Till artikel 36.1

"Kommissionen förklarar att syftet med den indelning i stödåtgärdsområden som skall föreslås av kommissionen då förordningen träder i kraft är att strukturera alla de stödåtgärdsområden som får stöd genom strukturfondernas olika stödåtgärder så att statistiska uppgifter kan tas fram och att denna indelning kommer att återspegla dessa stödåtgärder utan att strukturen för eller innehållet i de stödåtgärder som föreslagits av medlemsstaterna och antagits av kommissionen fastställs på förhand."

UTTALANDE 178/99

Till artikel 37.1

"Kommissionen förklarar att den, efter att ha mottagit den årliga genomföranderapporten, vid tillämpningen av artikel 37.1 kommer att bedöma denna rapport med beaktande av det specifika sammanhang som gäller den berörda stödåtgärden och i synnerhet syftet att förenkla förvaltningen."

UTTALANDE 179/99

Artikel 39.2

"Kommissionen förklarar att om den på grundval av nödvändiga kontroller konstaterar att gemenskapslagstiftningen har överträtts kommer den omedelbart att inställa de löpande betalningarna för den eller de berörda åtgärderna och med angivande av motivering begära att medlemsstaten lämnar sina synpunkter och i tillämpliga fall göra eventuella korrigeringar inom en fastställd tidsfrist. I detta fall skall bestämmelserna i artikel 39.2 och följande bestämmelser tillämpas."

UTTALANDE 180/99

Till artikel 44

- "1. Kommissionen förklarar att resultatreserven för varje berörd medlemsstat skall fördelas inom vart och ett av målen i enlighet med dess programplaneringssystem, varvid hänsyn skall tas till dess institutionella särdrag, antingen mellan de regionala programmen och de övriga programmen eller mellan programprioriteringarna.
2. Den vägledande förteckning över indikatorer som föreslagits av kommissionen bifogas detta uttalande. Medlemsstaterna skall välja vilka indikatorer de kommer att använda.
3. Kommissionen anser att det är ändamålsenligt med en rådgivande expertgrupp för varje medlemsstat (med två ledamöter som utses av medlemsstaten och två som utses av kommissionen) för att bidra till objektivitet och öppenhet. Varje medlemsstat skall efter samråd med kommissionen besluta om den skall inrätta en sådan grupp.
4. Kommissionen skall fatta ett enda beslut om omplanering efter halva tiden inbegripet tilldelningen av resultatreserven efter beaktande av resultaten av utvärderingen

UTTALANDE 181/99

Till artiklarna 47.4 och 47.6

"Kommissionen förklarar att det i den arbetsordning som avses i artikel 47.6 får stipuleras att varje delegation har rätt att begära att kommissionen för upp en punkt på kommitténs dagordning, däribland punkter inom andra kommittéers behörighet."

UTTALANDE 182/99

Till artikel 52.5 andra stycket

"Kommissionen förklarar att denna bestämmelse, enligt principen om berättigade förväntningar, inte berör den extra tvåårsperioden (fram till och med den 31 december 2003) som kommissionen beviljade redan 1997 för att beakta utgifter i samband med vattenavledningsarbetet på Réunion."

UTTALANDE 183/99

Till artikel 9 j och artikel 18.3

"Förbundsrepubliken Tyskland utgår från att den nya definitionen av "åtgärder" i artikel 9 j kommer att göra det möjligt att minska antalet åtgärder i de tyska mål 1- och mål 2-programmen till en rimlig nivå (för mål 1 till högst 20–30 åtgärder)."

UTTALANDE 184/99

Till artikel 41.3

"Förbundsrepubliken Tyskland utgår från att en förhandsbedömning som utförs enligt artikel 41.3 endast kommer att överlämnas till Europeiska kommissionen för information och därför inte kan ligga till grund för någon indirekt kontroll från kommissionen av innehållet i ett programplaneringskomplement. Förbundsrepubliken Tyskland inser även att syftet med utvärderingen enligt artikel 41.3 är att förhandsbedömningen av ett programplaneringskomplement kan vara mycket mindre detaljerad än utvärderingen av gemenskapens stöddramor eller ett samlat programplaneringsdokument."

UTTALANDE 185/99

Till artikel 2

"Kommissionen förklarar att, i enlighet med artiklarna 15 till 19 i förordningen om allmänna bestämmelser för strukturfonderna, tillämpningen av de i artikel 2 avsedda interventionsområdena är resultatet av en programplaneringsprocess samt att dessa områden nämns som exempel på möjlig användning av ERUF."

UTTALANDE 186/99

Till artikel 2.1

"Kommissionen förklarar att de insatser för att utveckla en inneboende potential som avses i artikel 2.1 c är stödinsatser för små och medelstora företag, med uteslutande av storföretag. De senare kan få stöd till produktiva investeringar enligt artikel 2.1 a inom de gränser som sätts genom gemenskapens ramar för statligt stöd, utan att det påverkar deras bidrag till projekt för lokal utveckling med medverkan av små och medelstora företag. De utgifter som är förbundna med sådana samarbetsprojekt kan finansieras av ERUF enligt artikel 2.1c endast till den del som gynnar de små och medelstora företagen."

UTTALANDE 187/99

Till artikel 1.2

"Kommissionen erinrar om att strukturinterventionerna inom fiskerisektorn bland annat syftar till att ge riktlinjer för samt påskynda omstruktureringen av sektorn genom rationalisering och modernisering av produktionsapparaten. När det gäller fiskeflottorna kan dessa åtgärder, med beaktande av de olika villkor som råder i skilda medlemsstater, innebära en minskning av flottornas kapacitet och modernisering av fartygen."

UTTALANDE 188/99

Till artikel 1.4

"Kommissionen erinrar om att tillämpningsområdet för den gemensamma fiskeri- och vattenbrukspolitiken fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk (EGT L 389, 31.12.1992, s. 1). Mot bakgrund av detta bekräftar kommissionen att vattenbruk i sötvatten kan erhålla strukturstöd "om detta bedrivs inom medlemsstaternas territorier".

UTTALANDE 189/99

Till artikel 2.2 andra stycket

"Kommissionen bekräftar ånyo att den är angelägen om att undvika en ökning av antalet program med liten omfattning. Mot bakgrund av detta är det viktigt att samtliga strukturinterventioner inom fiskerisektorn utanför mål 1-regionerna omfattas av ett samlat programplaneringsdokument per medlemsstat. Detta förfarande hindrar dock inte att programmet delas upp i regionala delprogram om medlemsstaten önskar detta. Kommissionen erinrar för övrigt om att flera medlemsstater har använt sig av denna möjlighet vid programplaneringen för perioden 1994–1999."

UTTALANDE 190/99

Till artikel 5 och bilaga I

"Kommissionen förklarar att dess mål under perioden 2000–2006 för användningen enligt artikel 5 och bilaga I i förordning (EG) nr 1164/94 av anslagen från sammanhållningsfonden bland de stödberättigade medlemsstaterna skall vara följande, förutsatt att de stödmottagande medlemsstaterna följer övriga bestämmelser i den förordningen:

Spanien	62 % av det totala beloppet
Grekland	17 % av det totala beloppet
Portugal	17 % av det totala beloppet

I fråga om Irland har kommissionen fastställt sitt utgiftsmål för perioden 2000–2003 till 557 miljoner euro (i 1999 års priser).

Om Irland från och med den 1 januari 2004 inte längre skulle vara berättigad till medel ur sammanhållningsfonden, skall det totala anslaget ur sammanhållningsfonden minskas med minst 163 miljoner euro (i 1999 års priser).

I detta sammanhang, förklarar kommissionen att utgiftsprofilen för perioden 2004–2006 för varje medlemsstat i fråga om årsutbetalningarna skall följa den avtagande utgiftsprofil som fastställts av Europeiska rådet i Berlin och som återges i punkt 52 i ordförandeskapets slutsatser."

UTTALANDE 191/99

Till artikel 6.1

"Rådet förklarar att när det gäller det förfarande vid alltför stora underskott som avses i protokoll 5 till fördraget och den därmed sammanhängande förordningen skall artikel 6.1 gälla, om en allvarlig och konkret situation råder i en stödmottagande medlemsstat som inte längre uppfyller kriteriet 3 % av BNI i underskott."

UTTALANDE 192/99

Till artikel 7.1 andra stycket

"Kommissionen förklarar att den för att tillämpa principen om att förorenaren skall betala kommer att fastställa genomförandeföreskrifter som skall tillämpas på de olika områdena av strukturpolitiken, i synnerhet strukturfonderna, sammanhållningsfonden och föranslutningsinstrumenten. Genomförandeföreskrifterna skulle baseras på följande principer:

- Genom differentiering av stödsatserna bör ett system främjas varigenom miljökostnader för behandling av föroreningar och/eller förebyggande åtgärder betalas av de som förorsakar föroreningarna.
- Tillämpningen av principen om att förorenaren skall betala måste vara förenlig med målen för den ekonomiska och sociala sammanhållningen.
- Systemet bör införas successivt och avse samtliga infrastrukturektorer som omfattas av gemenskapsfinansiering.
- Det bör ta hänsyn till om det är socialt acceptabelt att ta ut avgifter.
- Det bör ta hänsyn till bestämmelser i fördraget som rör ett försiktigt och rationellt användande av resurser, särskilt vatten och energi."

UTTALANDE 193/99

Till artikel 7.1 tredje stycket

"Rådet och kommissionen förklarar att de i lämpliga fall kommer att uppmuntra till en successivt ökad användning av andra former av finansiering, inbegripet privat finansiering, under förutsättning att finansieringen i fråga står i överensstämmelse med sammanhållningsfondens mål."

UTTALANDE 194/99

Till artikel 1.9

"Kommissionen förklarar att den vid det möte som avses i artikel J.2 skall informera medlemsstaterna om åtgärder som vidtagits särskilt i samband med genomförandet av bestämmelserna i artikel 6, artikel 10.3 och 10.4, artikel 13.4, artikel C.5 och artikel D.2."

UTTALANDE 195/99

Till artikel 2.3

"Rådet och kommissionen är eniga om att målet på sikt är att nå en balans mellan finansiering av åtgärder för transportinfrastruktur och finansiering av miljöåtgärder, med beaktande av de specifika situationerna i mottagarländerna."

UTTALANDE 196/99

Till artikel 6.2 c

"När det gäller tillämpningen av principen i ISPA om att förorenaren betalar avser kommissionen att följa det tillvägagångssätt som har fastställts för sammanhållningsfonden."

UTTALANDE 197/99

Till artikel 4 i det strukturpolitiska föranslutningsinstrumentet åtgärder och artikel 7 i föranslutningsinstrumentet för jordbruket

"Den irländska delegationen har noterat kommissionens förklaring till dess föreslagna användning av BNP för tilldelningar enligt föranslutningsinstrumenten i dokument SN 2277/98 och att texterna avspeglar att inga BNI-siffror finns tillgängliga för kandidatländerna och är specifika för dessa länder. Den har också noterat kommissionens bekräftelse att den inte anser BNP vara en bättre indikator för nationellt välstånd än BNI, och att användningen av BNP i samband med föranslutningsinstrumenten inte har någon inverkan på dess användning i de förordningar som gäller EU 15, där BNI används både för sammanhållningsfonden för EU 15 och som ett mått på nationellt välstånd vid tilldelningar enligt strukturfonderna. Mot bakgrund av dessa indikationer kan Irland godta användningen av BNP för föranslutningsinstrumenten."

UTTALANDE 198/99

"Kommissionen kommer i sin utvärdering av de åtgärder som skall finansieras genom SAPARD att särskilt beakta effekterna för familjer med låga inkomster."

UTTALANDE 199/99

Till artikel 2

"Kommissionen åtar sig att se till att åtgärder som omfattas av tredje, åttonde och nionde strecksatsen i artikel 2 och som finansieras via föranslutningsinstrumentet för jordbruket inte finansieras via Phare."

UTTALANDE 200/99

Till artikel 6

"Kommissionen förklarar att de särskilda begränsningar som tillämpas i Europeiska unionen inom ramen för de gemensamma organisationerna av marknaderna samt strukturfonderna, i synnerhet i förordningen om landsbygdsutveckling, skall tillämpas på länderna i Central- och Östeuropa."

UTTALANDE 201/99

Uttalande från den irländska delegationen till artikel 4 (ISPA) och artikel 7 i det jordbrukspolitiska föranslutningsinstrumentet

"Den irländska delegationen har noterat kommissionens förklaring till dess föreslagna användning av BNP för tilldelningar enligt föranslutningsinstrumenten i dokument SN 2277/98 och att texterna avspeglar att inga BNP-siffror finns tillgängliga för kandidatländerna och är specifika för dessa länder. Den har också noterat kommissionens bekräftelse att den inte anser BNP vara en bättre indikator för nationellt välstånd än BNI, och att användningen av BNP i samband med föranslutningsinstrumenten inte har någon inverkan på dess användning i de förordningar som gäller 15 EU-länder, där BNI används både för sammanhållningsfonden för de 15 EU-länderna och som ett mått på nationellt välstånd vid tilldelningar enligt strukturfonderna. Mot bakgrund av dessa indikatorer kan Irland godta användningen av BNP för föranslutningsinstrumenten."

UTTALANDE 202/99

Angående direktivet i dess helhet

"Rådet välkomnar kommissionens rekommendation av den 18 november 1998 om ratificering av ILO-konvention 180 och 1996 års protokoll till ILO-konvention 147 samt noterar hur viktigt det är för främjandet av arbetstagarnas hälsa och säkerhet att medlemsstaterna samordnar ratificeringen av dessa instrument. Rådet stöder kommissionen i dess avsikt att fortsätta samarbetet med medlemsstaterna, så att nämnda konvention och protokoll kan ratificeras snarast möjligt. Det noteras att Irland har ratificerat konventionen och protokollet."

UTTALANDE 203/99

Angående den utgångna artikeln om påföljder

"Kommissionen och den spanska delegationen önskar påpeka att även om det tillkommer medlemsstaterna att fastställa vilka påföljder som skall tillämpas vid brott mot de nationella bestämmelser som antas vid tillämpningen av detta direktiv, måste dessa bestämmelser enligt domstolens rättspraxis vara effektiva, proportionella och avskräckande."

UTTALANDE 204/99

Angående kommissionens information

"Rådet noterar kommissionens information i detta protokoll."

UTTALANDE 205/99

"Kommissionen har lämnat denna information – på grundval av uppgifter som lämnats av arbetsmarknadens parter – med det enda syftet att underlätta diskussionerna. Denna information utgör på intet sätt en tolkning av avtalet."

INFORMATION FRÅN KOMMISSIONEN

På grundval av information som arbetsmarknadens parter lämnat har kommissionen – för kännedom – specificerat följande punkter:

Klausul 1

1. Avtalet gäller för sjömän ombord på alla havsgående fartyg som normalt går i kommersiell sjöfart. I den utsträckning som dessa fartyg inte normalt går i kommersiell sjöfart omfattas de inte av avtalet. Om det skulle råda någon tvekan om huruvida ett fartyg skall anses vara havsgående eller inbegripet i kommersiell sjöfart när det gäller detta avtal, samtyckte arbetsmarknadens parter till att det är de behöriga myndigheterna som skall besluta i enlighet med subsidiaritetsprincipen. De samtyckte till att berörda rederi- och sjöfolksorganisationer skall rådfrågas.
2. Avsikten var inte att avtalet skulle omfatta havsfiske. I detta sammanhang kan noteras att de relevanta definitionerna ligger mycket nära dem som anges i ILO:s konvention 180. I konventionen anges klart att ILO:s medlemsstater kan utsträcka konventionens bestämmelser till att omfatta kommersiellt havsfiske i den utsträckning medlemsstaten anser det nödvändigt. De avtalsslutande parterna i det föreliggande avtalet representerar inte arbetsgivarnas och arbetstagarnas intressen inom fiskerisektorn.

Klausul 2

3. Om berörda sjömän inte utför något arbete i förbindelse med fartyget – vilket normalt skulle vara fallet när de befinner sig i fartygets privata avdelning – skall sådan tid räknas som "vilotid".

4. Avsikten är att all anställning som rör fartygets drift (enligt definitionen) samt passagerar- och frakttjänst skall inbegripas. Avsikten är att inbegripa alla sjömän som är anställda ombord på fartyget i vilken ställning det vara må, oavsett vem arbetsgivaren är.
5. Avtalet omfattar inte arbete som utförs av landbaserade företag och som äger rum till sjöss (t.ex. sjömättningsarbete, sjöfartsförvaltning; inspektioner av havsbotten för olje- och gasindustrin). Detta på grund av att de berörda arbetarna normalt använder fartyget som ett transportmedel snarare än bidrar till fartygets drift eller betjäningen av passagerare.
6. Avtalet gäller endast för arbetstagare som går till sjöss med fartyget.
7. Definitionen av *sjöman* i avtalet omfattar allt sjöfolk.

I fråga om befälhavaren noterar arbetsmarknadens parter att enligt bestämmelserna i IMO STCW 1995 omfattas befälhavare av bestämmelserna endast när de är vakthavande.

Mot bakgrund av definitionen av sjöman i ILO-konvention 180 anser arbetsmarknadens parter att det i samband med avtalet är lämpligt med ett visst mått av flexibilitet där det, när direktivet antas, finns nationella lagar och förordningar eller kollektivavtal i medlemsstaterna som inte omfattar andra befälhavare än dem som är vakthavande.

Klausul 9

8. Enligt avtalet om socialpolitik kan arbetsmarknadens parter inte ålägga medlemsstaterna några skyldigheter. Det framgår av avtalet här och på andra ställen att arbetsmarknadens parter erkänner att de inte har något bemyndigande att göra det. Ratificeringen av ILO-konvention 180 skulle emellertid omfatta denna fråga.

Klausul 13

9. Hänvisning görs i bägge fallen till "läkarintyg" och det läkarintyg som det hänvisas till i andra stycket är detsamma som "intyget som visar att de är lämpade" i det första stycket. Terminologin är densamma som den som används i artikel 3 i ILO-konvention 73.
10. Avsikten med klausul 13 med avseende på hälsoundersökningar var att kravet skulle vara detsamma som för artikel 9 i direktiv 93/104/EG, förutom att det skulle gälla alla sjömän och inte endast "nattarbetare". Denna klausul bör läsas i samband med ILO-konvention 147 som ratificerats av alla medlemsstater, som innehåller krav på bestämmelser som i huvudsak är likvärdiga med dem som föreskrivs i ILO-konvention 73. I denna krävs ett giltigt läkarintyg vid anställningen. Det engelska ordet "free" bör tolkas som att sjömannen inte behöver betala för detta. Avtalets originalspråk är engelska. Översättningarna till andra språk behöver justeras för att anpassas till översättningarna av artikel 9 i 93/104/EG.
11. Avtalet är förenligt med kraven i ILO-konvention 73.

Klausul 14

12. Arbetsmarknadens parter baserade denna klausul på artikel 11 i direktivet om arbetstid och anser att det i allmänhet skulle vara lämpligt att tolka de odefinierade orden på ett liknande sätt. Den engelska termen "watchkeeper" (sv. – "vakthavande personal") bör tolkas mot bakgrund av andra gemenskapsinstrument och internationella instrument. Med *vakthavande personal* avses varje sjöman som utför vakthållning. Den skulle inkludera "ingenjörer" och alla andra som förelagts sådana uppgifter.

Klausul 15

13. Denna klausul baserar sig på artikel 12 i direktiv 93/104/EG och bör tolkas mot bakgrund av den bestämmelsen.

Klausul 16

14. Bestämmelsen är densamma som i direktivet om arbetstid, bortsett från klargörandet med avseende på anställningsperioder som är kortare än ett år. Annars är situationen för en sjöman exakt densamma som för vilken arbetstagare som helst som byter arbetsgivare (vilket i förekommande fall även innebär anställning i enlighet med olika nationella lagstiftningar).

UTTALANDE 206/99

Uttalande från kommissionen till artikel 2 i förordningen

"Kommissionen noterar medlemsstaternas yttranden om periodiciteten i översändandet av de uppgifter som avses i förordningen. Den kommer att beakta dessa inom ramen för de tillämpningsföreskrifter som kommer att antas i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 36 i förordning nr 2847/93.

Kommissionen bekräftar att de beteenden som avses i den här förordningen endast är de som givit anledning till att ett protokoll upprättas av de behöriga kontrollmyndigheterna."

UTTALANDE 207/99

Uttalande från den spanska delegationen

"Den spanska delegationen anser att de bestämmelser som fastställts för kombinationen av två maskstorlekar i en del fall är mer gynnsamma än bestämmelserna för användning av en enda maskstorlek och i synnerhet bestämmelsen i artikel 15.2 i förordningen EG 850/98. Det kan leda till användning av två maskstorlekar vilket gör kontrollen mindre effektiv utan att den mängd fisk som kastas över bord blir mindre.

Den spanska delegationen uppmanar rådet och kommissionen att utvärdera effekten av denna åtgärd i samband med den planerade omarbetningen av bestämmelserna, mot bakgrund av den rapport om tillämpningen av förordningen som skall föreläggas medlemsstaterna före den 31 maj 2001."

UTTALANDE 208/99

"Rådet noterar kommissionens information vilken har tagits till detta protokoll."

UTTALANDE 209/99

"Kommissionen har lämnat denna information på grundval av uppgifter som lämnats av arbetsmarknadens parter – med det enda syftet att underlätta diskussionerna. Denna information utgör på intet sätt en tolkning av avtalet."

Information från kommissionen

På grundval av informationen från arbetsmarknadens parter har kommissionen för kännedom klargjort följande punkter:

- Avtalet omfattar inte fastställande av och förhandlingar om löner utan fastställer principen om icke-diskriminering när det gäller arbetsvillkor.
- Avtalet gäller alla anställningsvillkor i samband med visstidsanställning med beaktande av definitionen av sådana kontrakt i klausul 3.
- Avtalet är avsett att omfatta all inledande yrkesutbildning, inbegripet lärlingsutbildning som i vissa medlemsstater omfattas av en särskild lagstiftning.
- Avtalet omfattar offentlig förvaltning i egenskap av arbetsgivare på villkor att det finns ett anställningskontrakt eller ett anställningsförhållande mellan parterna i enlighet med medlemsstatens lagstiftning och/eller praxis.
- Avtalet omfattar inte stridande personal inom de väpnade styrkorna.

- Kontrakt om såväl visstidsarbete som vissa uppgifter omfattas av avtalet och de tre grunderna för att ingå ett kontrakt om visstidsarbete är likvärdiga.
- Personal inhyrd från personaluthyrningsföretag omfattas inte av avtalet. Detta är fastställt i själva avtalet till följd av definitionen i andra instrument för gemenskapslagstiftningen (direktiv 91/383/EEG) och det framhävs dessutom tydligt i avtalets inledning.
- Mycket kortvariga kontrakt i samband med medlemskap i en företagsnämnd är ett exempel på en "objektiv grund" för att motivera en mindre gynnsam behandling under vissa omständigheter.
- Visstidsanställda får inte behandlas mindre gynnsamt när det gäller arbetsvillkors-"paket". Frågan huruvida arbetsvillkor som fastställs tillsammans innebär en mindre gynnsam behandling skall avgöras med beaktande av individuella förhållanden samt nationell lagstiftning och praxis.
- Pro rata temporis-principen kan t.ex. tillämpas för semesterförordnanden när kontraktet är kortare än de relevanta referensperioderna för semesterberäkning.
- Valet mellan de olika alternativen för att förhindra missbruk kan göras på företagsnivå på villkor att det finns en allmän rättslig och/eller kontraktsmässig ram på nationell eller sektoriell nivå.
- Samtidigt som avtalet inte föreskriver några allmänna undantag är avsikten att ge ett visst manöverutrymme vid genomförandet av rättigheterna och skyldigheterna vilket gör det möjligt att beakta de specifika behoven både för arbetstagare och företag inom särskilda sektorer och/eller kategorier av arbetstagare och företag, inbegripet mycket små företag.
- Klausul 6.1 är en särskild tillämpning av principen om icke-diskriminering och medlemsstaterna är därför skyldiga att säkerställa att visstidsanställda får samma information som tillsvidareanställda.

- Avtalet ändrar inte den befintliga gemenskapslagstiftningens bestämmelser om gränsvärden för information och samråd.
- När de tröskelvärden som avses i klausul 7.1 har fastställts i form av ett medelvärde av antalet anställda kan, som en tillämpning av pro rata temporis-principen, två eller fler arbetstagare med visstidskontrakt anses fylla en tjänst.

Gemensamma uttalanden från rådet och kommissionen om direktivets tillämpningsområde

UTTALANDE 210/99

"Rådet och kommissionen erinrar om att arbetsmarknadens parter har velat att detta avtal skall gälla för visstidsanställda med undantag av personal som har inhyrts i ett företag från ett personaluthyrningsföretag, men att de har för avsikt att utreda behovet av ett liknande avtal för inhyrd personal."

UTTALANDE 211/99

"Rådet och kommissionen erinrar om att arbetsmarknadens parter har meddelat att avtalet inte gäller för de väpnade styrkornas personal i aktiv tjänst."

UTTALANDE 212/99

Gemensamt uttalande från kommissionen och den spanska delegationen

"Kommissionen och Spanien förklarar att fastän det tillkommer medlemsstaterna att fastställa påföljdssystemet för brott mot de nationella bestämmelser som antas enligt detta direktiv, skall påföljderna i enlighet med domstolens rättspraxis, vara effektiva, proportionella och avskräckande."

UTTALANDE 213/99

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket noterar att detta direktiv (eftersom det grundar sig på artikel 139.2) endast kan genomföra ramavtalet på områden som inte rör löneförhållanden, föreningsrätt, strejkrätt eller rätt till lockout eftersom dessa områden utesluts enligt artikel 137.6 i fördraget."

UTTALANDE 214/99

Uttalande från den belgiska, franska, luxemburgska och brittiska delegationen om tillämpningsområdet för de avtal som har ingåtts av arbetsmarknadens parter

"Den belgiska, franska, luxemburgska och brittiska delegationen förklarar att det skulle vara önskvärt att på lämpligt sätt jämföra villkoren för anställda inom offentlig förvaltning med de avtal som har ingåtts av arbetsmarknadens parter."

=====

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Skriftligt förfarande avslutat den 1 juni 1999 Rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/319/GUSP om genomförande av gemensam ståndpunkt 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien Dok. 8651/99 Rådets 2187:e möte (utbildning) den 7 juni 1999 Rådets beslut om Europeiska gemenskapens provisoriska tillämpning av avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner Dok. 7543/99 Rådets 2189:e möte (fiske) den 10 juni 1999 Rådets förordning om antagande av protokollet om fastställande för perioden 18 januari 1999–17 januari 2002 av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Seychellerna om fiske utanför Seychellernas kust Dok. 6262/99 Rådets beslut om att tillåta Konungariket Spanien att temporärt ansluta sig till konventionen om upprättandet av Interamerikanska kommissionen för tropisk tonfisk (IATTC) Dok. 6743/99 + COR 1 Rådets 2190:e möte (jordbruk) den 14 juni 1999 Rådets förordning om att ingå ett avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Rumänien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och om att ändra förordning (EG) nr 933/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner Dok. 7088/99 + COR 1 Rådets förordning om att ingå ett avtal genom skriftväxling om ändring av avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Bulgarien om ett ömsesidigt införande av tullkvoter för vissa viner och om ändring av förordning (EG) nr 933/95 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa viner Dok. 7087/99 + COR 1 + COR 2 (fi)	

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning om frysande av tillgångar och ett investeringsförbud avseende Förbundsrepubliken Jugoslavien och om upphävande av förordningarna (EG) nr 1295/98 och nr 1607/98 Dok. 8650/99 Rådets 2191:e möte (transport) den 17 juni 1999 Rådets resolution om lika möjligheter till sysselsättning för personer med funktionshinder Dok. 8626/99 + COR 1 (s) + COR 2 (d) + COR 3 (fi) + REV 1 (dk) <u>Offentliggjorda uttalanden</u> <i>"Frankrike, Italien, Nederländerna och Spanien förklarar att lika möjligheter till sysselsättning för personer med funktionshinder är ett rimligt krav från deras sida samt ett erkännande av dem som fullvärdiga medborgare. Lika möjligheter kan dock inte uppnås, precis som det påpekas i resolutionen, om inte särskild uppmärksamhet ägnas arbetsplatsernas tillgänglighet vilket medför att hänsyn måste tas till frågor som rör transportmedel."</i> <i>"Kommissionen förklarar att prioritet bör ges åt att främja lika möjligheter till sysselsättning för personer med funktionshinder inom ramen för riktlinjerna och önskar att det genom de nationella handlingsplanerna för sysselsättning utarbetas lämpliga åtgärder i detta avseende."</i> Beslut av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om att bemyndiga kommissionen att säga upp avtalet av den 28 juli 1956 om införande av direkta internationella järnvägstaxor för transporter av kol och stål i transittrafik genom Schweiz territorium Dok. 8029/99 Rådets 2192:e möte (allmänna frågor) den 21 juni 1999 Rådets förordning (EG) om att återinföra en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa magnetskivor (3,5-tumsdisketter) med ursprung i Indonesien som tillverkas och säljs på export till gemenskapen av PT Betadiskindo Binatama Dok. 8678/99 Rådets förordning (EG) om att införa en slutgiltig antidumpningstull på import av magnesiumoxid med ursprung i Folkrepubliken Kina Dok. 9015/99	

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets förordning (EG) om att fastställa vissa åtgärder rörande import av bearbetade jordbruksprodukter från Schweiz för att ta hänsyn till resultaten av förhandlingarna i Uruguayrundan inom jordbrukssektorn Dok. 8219/99 Rådets beslut om att ingå ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island Dok. 7983/99 Rådets resolution om en handbok för internationellt polissamarbete och åtgärder för att förebygga och kontrollera våld och oroligheter i samband med internationella fotbollsmatcher Dok. 8358/99 Beslut fattat av företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om vissa på Kazakstan tillämpliga bestämmelser avseende handel med vissa stålprodukter som omfattas av EKSG-fördraget Dok. 8715/99 Rådets 2193:e möte (inre marknaden) den 21 juni 1999 Resolution av rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, av den 29 april 1999 om att Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen upphör att gälla Dok. 8711/99 Rådets resolution om reformen av de tullrättsliga transiteringsförfarandena Dok. 9130/99 + COR 1 (d) + REV 1 (fi) Rådets 2194:e möte (miljö) den 24 juni 1999 Rådets resolution om förvaltningen av avtal om ömsesidigt erkännande Dok. 9223/99 + REV 1 (s) + REV 2 (d) Utkast till förklarande rapport om konventionen om kördiskvalifikation Dok. 8192/99 + COR 1 (p) + COR 2 (s) + REV 1 (d)	

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets 2195:e möte (kultur och audiovisuella frågor) den 28 juni 1999 Rådets gemensamma ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" Dok. 13175/98 Rådets resolution om gemenskapens konsumentpolitik 1999–2001 Dok. 8314/99 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om att anta ett flerårigt program för att främja en effektiv energianvändning (Save) (1998–2002) Dok. 7123/99 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om att anta ett flerårigt program för främjande av förnybara energikällor i gemenskapen (Altener) (1998–2002) Dok. 7122/99 Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om ett gemenskapsramverk för elektroniska signaturer Dok. 7634/99 + COR 1 (d,i,en,dk,p,fi,s) + COR 2 (f) + COR 3 (nl) + COR 4 (f,en,dk,i,gr,p,fi) + COR 5 (f) Rådets resolution om åtgärder mot datorproblem i samband med år 2000 Dok. 9240/99 + COR 1 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2398/97 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av sänglinne av bomull med ursprung i Egypten, Indien och Pakistan Dok. 9154/99	

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Rådets beslut om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter Dok. 9454/99 + COR 1 (dk) + COR 2 + COR 3 (f,d,nl,dk,en,gr,es,p,fi,s) <u>Offentliggjorda uttalanden</u> <u>Uttalande från kommissionen (till artikel 4)</u> <i>Kommissionen erinrar om att det enligt förvaltningsförfarandet är dess ständiga strävan att försöka säkerställa ett tillfredsställande beslut som samtidigt kan vinna största möjliga stöd inom kommittén.</i> <i>Kommissionen kommer att beakta kommittémedlemmarnas ståndpunkter och agera på ett sådant sätt att man undviker att gå emot en övervägande ståndpunkt som kan uppkomma mot en genomförandeåtgärds lämplighet.</i> <u>Uttalande från rådet och kommissionen</u> <i>Rådet och kommissionen är eniga om att bestämmelserna om de kommittéer som biträder kommissionen när den utövar sina genomförandebefogenheter som anges i beslut 87/373/EEG utan dröjsmål bör anpassas så att bestämmelserna anpassas till artiklarna 3, 4, 5 och 6 i beslut 1999/.../EG i enlighet med de tillämpliga lagstiftningsförfarandena.</i> <i>En sådan anpassning bör genomföras på följande sätt:</i> – <i>Det nuvarande förfarande I kommer att bli det nya rådgivande förfarandet.</i> – <i>De nuvarande förfarandena II a och II b kommer att bli det nya förvaltningsförfarandet.</i> – <i>De nuvarande förfarandena III a och III b kommer att bli det nya föreskrivande förfarandet.</i> <i>En ändring av det slag av kommitté som anges i en grundläggande rättsakt bör göras från fall till fall i samband med den normala översynen av lagstiftningen i enlighet med bland annat kriterierna i artikel 2.</i> <i>En sådan anpassning eller ändring bör göras med beaktande av de skyldigheter som åligger gemenskapens institutioner. Detta får inte äventyra att målen för den grundläggande rättsakten uppnås eller inkräkta på effektiviteten när det gäller gemenskapens verksamhet.</i> <u>Uttalande från kommissionen (till artikel 5)</u> <i>När förslag till genomförandeåtgärder inom särskilt känsliga områden ses över kommer kommissionen i sin strävan att nå en väl avvägd lösning, att agera på ett sådant sätt att den inte går emot en övervägande ståndpunkt som kan uppkomma inom rådet mot en genomförandeåtgärds lämplighet.</i>	

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<u>Uttalande från rådet och kommissionen (till artikel 7.1)</u> <i>Före årsslutet kommer kommissionen att anta en mall för arbetsordningar för kommittéer, som den kommer att föreslå varje kommitté i enlighet med artikel 7.1 i detta beslut.</i> <i>Rådet och kommissionen är eniga om att denna mall för arbetsordningar skall innehålla åtminstone följande inslag:</i> 1. <i>De preliminära dagordningar, utkast till åtgärder och andra arbetsdokument som ordföranden översänder till kommitténs ledamöter bör, som en allmän regel, vara de ständiga representationerna till handa åtminstone 14 dagar före mötet.</i> <i>Ordföranden får i brådskande fall och om åtgärder omedelbart behöver vidtas förkorta tidsfristen för översändandet till högst fem dagar före mötet.</i> <i>I interna kommittébestämmelser får andra tidsfrister föreskrivas om snabba insatser regelbundet krävs och åtgärder måste träda i kraft omedelbart.</i> 2. <i>I ytterst brådskande fall, särskilt om folkhälsan eller djurhälsan är hotad, får ordföranden avvika från de tidsfrister som anges i eller som fastställts i enlighet med punkt 1.</i> <i>En majoritet av kommitténs medlemmar måste ge sitt godkännande för att en ny punkt skall kunna tas upp på dagordningen under mötet.</i> 3. <i>Om de handlingar som rör en punkt på dagordningen inte har översänts inom den tidsfrist som anges i eller som fastställts i enlighet med punkt 1 skall omröstning inte ske om denna punkt om en medlem av kommittén begär detta.</i> <i>På förslag av ordföranden eller på begäran av en medlem får en majoritet av medlemmarna besluta att behålla punkten på dagordningen på grund av att ärendet är brådskande.</i> 4. <i>Kommittén får vid behov och i motiverade fall avge sitt yttrande genom skriftligt förfarande. Det måste framgå att det skriftliga förfarandet skall avbrytas om en medlem av kommittén begär det, och ordföranden skall då sammankalla till ett möte i kommittén. I kommitténs interna bestämmelser bör den tidsfrist som gäller för det skriftliga förfarandet fastställas.</i> * * * <i>Rådet erinrar om att rådets förordning nr 1 av den 15 april 1958 om vilka språk som skall användas i Europeiska gemenskapen gäller kommittéer.</i>	

JUNI 1999	
ÖVRIGA AKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
<u>Uttalande från kommissionen (till artikel 7.5)</u> <i>Kommissionen har för avsikt att ge allmänheten tillgång till de handlingar som överlämnas till Europaparlamentet, med undantag för de handlingar som betraktas som konfidentiella. Dessa åtgärder skall vidtas så snart som de tillgängliga resurserna tillåter det och på ett sådan sätt att de inte hindrar kommittéerna från att fungera väl.</i> Rådets beslut om ändring av rådets beslut 1999/357/GUSP om genomförande av gemensam ståndpunkt 1999/318/GUSP om ytterligare restriktiva åtgärder mot Förbundsrepubliken Jugoslavien Dok. 9539/99 + COR 1 Rådets beslut om förlängning av den gemensamma åtgärden 96/250/GUSP om utnämningen av ett särskilt sändebud för området kring de afrikanska stora sjöarna Dok. 9419/99 + COR 1 + COR 2 + COR 2 REV 1 (es) Rådets beslut om ingående av avtalet med Republiken Island och Konungariket Norge om fastställande av rättigheter och skyldigheter mellan Irland och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland, å ena sidan, och Republiken Island och Konungariket Norge, å andra sidan, på de områden av Schengenregelverket som är tillämpliga på dessa stater Dok. 9357/99 Gemensam ståndpunkt inför antagandet av Europaparlamentets och rådets direktiv om linbaneanläggningar för persontransport Dok. 14248/98 + COR 1 (i,nl,en,es) + REV 1 (f) + REV 2 (fi) Gemensam ståndpunkt antagen av rådet inför antagandet av Europaparlamentets och rådets beslut om att upprätta ett enhetligt instrument för finansiering och programplanering för kulturellt samarbete (Kultur 2000-programmet) Dok. 13328/1/98 REV 1	

=====